



Interreg IV Italien-Österreich Interreg IV Italia-Austria

LEITFADEN FÜR DAS AUSFÜLLEN EINER PROJEKTIDEE LINEE GUIDA PER LA COMPILAZIONE DI UN'IDEA DI PROGETTO

Allgemeine Hinweise

Der vorliegende Leitfaden liefert dem Lead Partner Informationen, die für das korrekte Ausfüllen einer Projektidee benötigt werden.

Es wird empfohlen, die Projektidee gemäß diesen Richtlinien und unter Berücksichtigung der Vorgaben des Operationellen Programms, sowie des Programm-Leitfadens auszufüllen.

Die verpflichtenden Felder der Projektidee sind in deutscher und in italienischer Sprache auszufüllen.

Zeitraum der Förderfähigkeit von Ausgaben

In der Regel sind projektbezogene Ausgaben innerhalb der im Projektantrag festgelegten Projektdauer (Zeitraum zwischen dem Datum des Projektbeginns und dem Datum des Projektabschlusses) förderfähig.

Das Datum des Projektbeginns muss dabei nach dem Datum der Einreichung des Projektantrages liegen bzw. mit diesem übereinstimmen.

Indicazioni generali

Le presenti linee guida forniscono al lead partner le informazioni necessarie per la corretta compilazione di un'idea di progetto.

Si consiglia di compilare l'idea di progetto ai sensi di questa guida, tenendo conto dei parametri del Programma operativo e della Guida al Programma.

I campi obbligatori dell'idea di progetto devono essere compilati in lingua tedesca e in lingua italiana.

Periodo di ammissibilità delle spese

Le spese riferite al progetto sono ammissibili, di norma, durante la fase di attuazione (periodo di tempo intercorrente tra la data d'inizio e quella di chiusura del progetto) indicata nella proposta progettuale.

La data d'inizio del progetto deve essere successiva o comunque coincidere con quella di presentazione della proposta progettuale.



Frühestmöglicher Beginn der Förderfähigkeit von Ausgaben ist somit das Datum der Einreichung des Projektantrages.

Eine Vorverlegung der Förderfähigkeit von Ausgaben vor der Einreichung des Projektantrages ist ausdrücklich bei der Verwaltungsbehörde zu beantragen. Zu diesem Zweck muss eine so genannte Projektidee und ein diesbezügliches Antragsschreiben mittels E-Mail-Korrespondenz an das Gemeinsame Technische Sekretariat weitergeleitet werden. Für die Projektidee ist eine beschränkte Anzahl von Datenbankfeldern des Online-Antragsformulars auszufüllen.

Die Verwaltungsbehörde äußert sich zum Antrag auf Vorverlegung der Förderfähigkeit, indem sie dem Lead Partner per E-Mail-Korrespondenz ihre Entscheidung mitteilt.

Wird der Antrag auf Vorverlegung des Beginns der Förderfähigkeit von Ausgaben von der Verwaltungsbehörde akzeptiert, so gilt das Datum der Übermittlung der Projektidee als frühestmöglicher Beginn der Förderfähigkeit der Ausgaben.

Die Möglichkeit der Vorverlegung des frühestmöglichen Beginns der Förderfähigkeit von Ausgaben kann für einzelne Begünstigte eines Projektes aufgrund nationaler/regionaler Förderungsrichtlinien sowie haushaltsrechtlicher oder beihilfenrechtlicher Bestimmungen restriktiver ausgelegt werden.

Bei Festlegung des Projektendes ist grundsätzlich darauf zu achten, dass alle Zahlungen innerhalb dieses Datums zu tätigen sind, damit diese auch förderfähig sind. Dabei sollten auch jene kostenverursachenden Aktivitäten



L'ammissibilità delle spese non si applica quindi prima della data di presentazione della proposta progettuale.

Ogni anticipazione dell'ammissibilità delle spese rispetto alla presentazione della proposta progettuale va richiesta espressamente all'Autorità di gestione. A tal fine è necessario inviare via e-mail un'idea di progetto completa di richiesta scritta al Segretariato tecnico congiunto. Per quanto riguarda l'idea di progetto, vanno compilati solamente alcuni campi previsti nel modulo per la presentazione delle proposte progettuali online.

Per quanto riguarda la richiesta di anticipo dell'ammissibilità delle spese, l'Autorità di gestione risponde al lead partner comunicando la propria decisione in merito per posta elettronica.

Nei casi in cui la richiesta di anticipazione dell'ammissibilità risultasse accettata da parte dell'Autorità di gestione, la data di comunicazione dell'idea di progetto costituisce la data di l'inizio dell'ammissibilità delle spese.

La possibilità dell'anticipo della data di inizio dell'ammissibilità delle spese può essere interpretata in modo più restrittivo per i singoli beneficiari in base a direttive di carattere nazionale/regionale nonché a norme di bilancio o relative ai regimi degli aiuti di Stato.

Nell'indicare la conclusione del progetto va tenuto conto del fatto che tutti i pagamenti devono essere effettuati entro la data di chiusura affinché ne sia assicurata l'ammissibilità. In tale contesto vanno indicate anche le attività generanti



berücksichtigt werden, die im Rahmen des Projektabschlusses (Erstellung des Endberichtes) anfallen können.

Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 ist das Programm Interreg IV Italien-Österreich mit 31. Dezember 2015 abzuschließen. Um den Programmbehörden ausreichend Zeit für den ordnungsgemäßen Abschluss des Programms zu gewähren, muss das Ende der Projekte in den Prioritäten 1 und 2, unbeschadet im jeweiligen Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen festgelegter anderer Fristen, innerhalb 30. April 2015 liegen.

Vorgehensweise zur Einreichung einer Projektidee

Registrierung des Benutzers

Um ein Benutzerkonto anzufordern muss das Registrierungsformular Interreg IV Italien-Österreich vollständig ausgefüllt, unterzeichnet, mit Stempel versehen (falls vorhanden) und mittels Einschreiben oder als Faxkorrespondenz an folgende Adresse weitergeleitet werden:

Gemeinsames Technisches Sekretariat
Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Amt für europäische Integration
Gerbergasse 69
I-39100 Bozen (BZ)
Fax: +39 0471 414994

Das Registrierungsformular Interreg IV Italien-Österreich kann der offiziellen Programmwebsite, speziell dem Menüpunkt „Projektantrag“ entnommen werden. Ihre Anfrage wird schnellstmöglich bearbeitet und das Passwort an die von Ihnen angegebene E-Mail-Adresse weitergeleitet. Berücksichtigen Sie, dass Sie beim ersten Zugriff auf das Benutzerkonto

spese che potranno insorgere in fase di conclusione del progetto (elaborazione del rapporto finale).

Ai sensi del regolamento (CE) N. 1083/2006, il Programma Interreg IV Italia/Austria deve essere concluso entro il 31 dicembre 2015. Al fine di concedere alle autorità responsabili un margine temporale sufficiente per portare regolarmente a termine il Programma, la conclusione effettiva dei progetti nelle priorità 1 e 2 non può superare il 30 aprile 2015, salvo scadenze diverse stabilite nei relativi avvisi per la presentazione delle proposte progettuali.

Procedura per la presentazione di un'idea di progetto

Registrazione utente

Per richiedere un profilo utente il modulo di registrazione Interreg IV Italia-Austria deve essere compilato in modo completo, sottoscritto, munito di timbro (se disponibile) ed inoltrato via lettera raccomandata o fax al seguente indirizzo:

Segretariato tecnico congiunto
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Ufficio per l'integrazione europea
Via Conciapelli 69
I-39100 Bolzano (BZ)
Fax: +39 0471 414994

Il modulo di registrazione Interreg IV Italia-Austria è disponibile sul sito web ufficiale del Programma, nello specifico al punto „proposta progettuale“. La sua richiesta sarà elaborata quanto prima e le sarà inviata una password all'indirizzo e-mail indicato. La informiamo che al primo accesso al profilo le sarà richiesto il cambio della password. La nuova password deve essere composta da



aufgefordert werden Ihr Passwort zu ändern. Das neue Passwort muss mindestens 8 Zeichen lang sein und drei verschiedene Zeichentypen aus folgenden Zeichensätzen enthalten: Großbuchstaben, Kleinbuchstaben, Zahlen und Sonderzeichen. Wählen Sie ihr Passwort sorgfältig und schützen Sie es vor unrechtmäßigem Gebrauch!

Anmeldung am System

Nach erfolgter Registrierung kann die Anmeldung am System vorgenommen werden.

Das Online-Antragsformular „Projektidee“

Machen Sie sich nun vertraut mit der Benutzeroberfläche des Online-Antragformulars und beachten Sie, dass es sich hierbei um jenes Formular handelt, welches auch im Rahmen der Ausarbeitung des Projektantrages zur Anwendung gelangt.

Um Ihnen die Orientierung im System zu erleichtern, weisen sämtliche Eingabemasken eine einheitliche Benutzeroberfläche sowie Navigationsleiste (am linken oberen Seitenrand des Browserfensters) auf.

Innerhalb des Systems erfolgt die Navigation zwischen den Datenbankfeldern durch einen Mausklick oder durch das Betätigen der Tabulator-Taste. Zudem weist das Online-Antragsformular selbst eine Navigationsleiste (am unteren Seitenrand des Browserfensters) auf, welche es ihnen ermöglicht sämtliche Abschnitte gezielt anzusteuern. Das Auswählen der Menüpunkte wird durch einen Mausklick oder durch das Betätigen der Return-Taste ausgelöst.

Die Charakteristiken einer Projektidee



almeno 8 segni e 3 caratteri diversi tra i seguenti tipi: maiuscole, minuscole, cifre e altri simboli speciali. Scelga attentamente la Sua password e ne eviti l'uso improprio!

Collegamento al sistema

Ad avvenuta registrazione ci si può collegare al sistema.

Il modulo online “idea di progetto”

Familiarizzando con l'interfaccia utente del modulo online si faccia attenzione che si tratti dello stesso utilizzato anche nell'ambito dell'elaborazione della proposta progettuale.

Per semplificare l'orientamento nel sistema, tutte le maschere di inserimento sono provviste di un'interfaccia utente univoca e di una barra di navigazione (sul margine in alto a sinistra della finestra).

Si naviga all'interno del sistema tra i campi della banca dati, cliccando con il mouse oppure attivando il tabulatore. Inoltre, il modulo online dispone di una barra di navigazione (sul lato inferiore della finestra) per scorrere tra tutti i paragrafi. I punti del menu si selezionano cliccando con il mouse oppure premendo il tasto „return“.

Le caratteristiche dell'idea di progetto



Begrenzte Anzahl an verpflichtenden Datenbankfeldern

Die Anzahl der verpflichtenden Eingabefelder ist begrenzt.

Vollständigkeits- und Plausibilitätsprüfung nur bedingt anwendbar

Verzichten Sie auf das Betätigen der Schaltfläche „Seite prüfen“, da eine derartige Funktionalität erst im Rahmen der Ausarbeitung des endgültigen Projektantrages unbedingt notwendig ist.

Direkte elektronische Übermittlung nicht möglich

Eine elektronische Übermittlung der Projektidee, durch Betätigen der Schaltfläche „Projektantrag senden“, ist nicht möglich. Die im Menüpunkt „Projektantrag in Bearbeitung“ erarbeitete PDF-Version der Projektidee muss daher als E-Mail-Anhang, zusammen mit einem ausdrücklichen Antragsschreiben auf Vorverlegung des Beginns der Förderfähigkeit von Ausgaben, an folgende E-Mail-Adresse weitergeleitet werden: gts-stc@provinz.bz.it

Klassifizierung

Die Klassifizierung einer Projektidee muss bereits im ersten Abschnitt des Online-Antragsformulars vorgenommen werden. Wählen Sie daher unter Punkt 1.1 „Aufruf zur Projekteinreichung“ die Kategorie „Projektidee / Idea di progetto“ aus.



Numero limitato di campi obbligatori

Il numero di campi obbligatori è limitato.

Uso limitato del controllo di completezza e plausibilità

Si consiglia di evitare di azionare il pulsante “verificare pagina”, dato che questa funzione risulterà indispensabile solo al momento dell’elaborazione della proposta progettuale definitiva.

È impossibile l’invio elettronico diretto

Non è possibile l’invio elettronico dell’idea di progetto attivando il pulsante “inviare proposta progettuale”. La versione in formato .pdf dell’idea di progetto elaborata al punto “proposta progettuale in lavorazione” va inoltrata in forma di allegato e-mail insieme con espressa richiesta di anticipazione della data iniziale di ammissibilità delle spese al seguente indirizzo e-mail: gts-stc@provincia.bz.it.

Classificazione

Un’idea di progetto deve essere classificata fin dalla prima sezione del modulo online. Si selezioni la categoria „Projektidee / Idea di progetto“ al punto 1.1 „avviso per la presentazione delle proposte progettuali“.



Indice

Allgemeine Hinweise	- 1 -
Indicazioni generali	- 1 -
Zeitraum der Förderfähigkeit von Ausgaben	- 1 -
Periodo di ammissibilità delle spese	- 1 -
Vorgehensweise zur Einreichung einer Projektidee	- 3 -
Procedura per la presentazione di un'idea di progetto	- 3 -
Registrierung des Benutzers	- 3 -
Registrazione utente	- 3 -
Anmeldung am System	- 3 -
Collegamento al sistema	- 3 -
Das Online-Antragsformular „Projektidee“	- 3 -
Il modulo online “idea di progetto”	- 3 -
Die Charakteristiken einer Projektidee	- 3 -
Le caratteristiche dell'idea di progetto	- 3 -
Begrenzte Anzahl an verpflichtenden Datenbankfeldern.....	- 5 -
Numero limitato di campi obbligatori	- 5 -
Vollständigkeits- und Plausibilitätsprüfung nur bedingt anwendbar.....	- 5 -
Uso limitato del controllo di completezza e plausibilità.....	- 5 -
Direkte elektronische Übermittlung nicht möglich.....	- 5 -
Invio elettronico diretto impossibile.....	- 5 -
Klassifizierung	- 5 -
Classificazione	- 5 -